



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств

Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности

112-я сессия

Женева, 24–28 апреля 2017 года

Пункт 9 предварительной повестки дня

**Правила № 110 (транспортные средства,
работающие на КПП и СПГ)**

Предложение по дополнению 6 к поправкам серии 01 к Правилам № 110 (транспортные средства, работающие на КПП и СПГ)

Представлено экспертом от Нидерландов*

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Нидерландов для исправления ошибки в определениях, связанных с ручным вентиляем. В его основу положен неофициальный документ GRSG-111-20, распространенный в ходе 111-й сессии Рабочей группы по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG) (см. доклад ECE/TRANS/WP.29/GRSG/90, пункт 34). Изменения к существующему тексту Правил № 110 выделены жирным шрифтом в случае нового текста и зачеркиванием в случае исключенных элементов.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/254, пункт 159, и ECE/TRANS/2016/28/Add.1, направление деятельности 3.1) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

GE.17-01504 (R) 030217 060217



* 1 7 0 1 5 0 4 *

Просьба отправить на вторичную переработку



I. Предложение

Пункты 4.16–4.16.4 (Определения) изменить следующим образом:

- «4.16 "Вспомогательное оборудование резервуара или бака" означает нижеследующие элементы оборудования (но не ограничено ими), которые могут устанавливаться на резервуаре или баке отдельно либо быть выполнены в одном узле.
- 4.16.1 "Ручной вентиль" означает ~~вентиль, который приводится в действие вручную~~ **ручной вентиль, определенный в пункте 4.22, жестко прикрепленный к баллону или баку.**
- 4.16.2 "Датчик/указатель давления" означает герметическое устройство, которое указывает давление газа или жидкости.
- 4.16.3 "Ограничительный клапан" означает клапан, который автоматически перекрывает или ограничивает поток газа при превышении установленного расчетного значения.
- 4.16.4 "Газонепроницаемый кожух" означает устройство, которое отводит газ в случае утечки за пределы транспортного средства, включая газовый вентиляционный шланг».

Пункт 4.22 изменить следующим образом:

- «4.22 "Ручной вентиль" означает ~~ручной вентиль, жестко прикрепленный к баллону или баку~~ **который приводится в действие вручную**».

II. Обоснование

Определение ручного вентиля, являющегося частью вспомогательного оборудования резервуара или бака (пункт. 4.16), отличается от определения, указанного в пункте 4.22. Предлагаемое редакционное изменение направлено на уточнение текста этих определений.
